

Auctions.



GOVERNMENT NOTIFICATION.

No. 91.

THE following Particulars and Conditions of SALE of CROWN LAND by PUBLIC AUCTION, to be held on the Spot, on MONDAY, the 29th day of March, 1897, at 4 p.m., are published for general information.

By Command,

J. H. STEWART LOCKHART, Colonial Secretary.

COLONIAL SECRETARY'S OFFICE, Hongkong, 13th March, 1897. 585

Particulars and Conditions of the Letting by Public Auction Sale, to be held on MONDAY, the 29th day of March, 1897, at 4 p.m., by Order of His Excellency the Governor, of One Lot of Crown Land at Hung Hom in the Colony of Hongkong, for a term of 75 years.

Particulars of the Lots.

Reg. No.	Locality	Boundary Measurements	Surface Area	Conditions	Annual Rent	Period
1	Hong Hom	45 ft. 0 in. 10 in.	33 ft. 4 in.	1,000	74	1,050

GOVERNMENT NOTIFICATION.

No. 92.

THE following Particulars and Conditions of SALE of CROWN LAND by PUBLIC AUCTION, to be held on the Spot, on TUESDAY, the 30th day of March, 1897, at 4 p.m., are published for general information.

By Command,

J. H. STEWART LOCKHART, Colonial Secretary.

COLONIAL SECRETARY'S OFFICE, Hongkong, 13th March, 1897. 584

Particulars and Conditions of the Letting by Public Auction Sale, to be held on TUESDAY, the 30th day of March, 1897, at 4 p.m., by Order of His Excellency the Governor, of One Lot of Crown Land, together with Erection and Buildings thereon, in the Colony of Hongkong, for a term of 999 years.

Particulars of the Lot.

Reg. No.	Locality	Boundary Measurements	Surface Area	Conditions	Annual Rent	Period
1	Inland	75 ft. 0 in. 10 in.	61 ft. 0 in.	1,041	1,050	1,050

TODAY'S ADVERTISEMENTS.

THEATRE ROYAL,

SOCIETY REUNIONS.

Glorious and Triumphant Reception of

HUDSON'S

SURPRISE PARTY.

PARTY.

THE DONATORS OF REPRESSED MIRTH & MUSIC

A CARD.

ORGANISATION.

And declared it to be distinctly superior

to any similar performances ever witnessed

in the Colony.

An Actor's armament possessing the features

of novelty, amusement, and enjoyment in

ingenious combination.

GRAND CHANGE OF PROGRAMME

TO-NIGHT.

EVERYTHING NEW

TALLEY AND SVENGALI

Prices \$3, \$2, and \$1. Box plan W.

Rosenberg's Music Warehouse. Smiling

begins 9.15 sharp.

THOS. P. HUDSON,

Hongkong, March 23, 1897. 593

FOR SALE.

J. & G. STODART'S

FINE, OLD

WEST OF SCOTLAND

Whisky.

Doddwell, Carlill & Co.,

Praya Central.

Hongkong, March 23, 1897. 593

CHINA NAVIGATION COMPANY,

LIMITED.

FOR SHANGHAI VIA SWATOW.

The Co.'s Steamship

Wong,

Captain Jones, will be

dispatched as above TO-

MORROW, the 24th instant, at Noon.

For Freight or Passage, apply to

BUTTERFIELD & SWINE.

Agents.

Hongkong, March 23, 1897. 599

CHINA NAVIGATION COMPANY,

LIMITED.

FOR FOOCHOW.

The Co.'s Steamship

Kong,

Capt. Edward Somerville, will be

dispatched as above on

TUESDAY, the 26th instant, at Noon.

For Freight or Passage, apply to

BUTTERFIELD & SWINE.

Agents.

Hongkong, March 23, 1897. 599

TODAY'S ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

THE Interest and Responsibility of Mr. WONG CHAN ATIS WONG CHAN CHEE IN OUR FIRM has Ceased from the 1st February, 1897.

Mr. WONG FOOK and Mr. WONG LAN, were Admitted PARTNERS, from same Date.

HOP HING HONG, Hongkong, March 23, 1897. 592

SITUATION WANTED.

EUROPEAN GENTLEMAN wishes Situation as CLERK, BOOK-KEEPER or TRAVELLER; is Good LINGUIST, ACCOUNTANT and CORRESPONDENT.

c/o 'K.' of this Paper. Hongkong, March 23, 1897. 593

DOUGLAS STEAMSHIP COMPANY, LIMITED.

FOR SWATOW. The Co.'s Steamship Name, Captain Hall, will be dispatched for the above Ports on THURSDAY, the 26th instant, at Daylight.

For Freight or Passage, apply to DOUGLAS LAPRAIK & Co., General Managers. Hongkong, March 23, 1897. 594

NIPPON YUSEN KAISHA.

TRANS-PACIFIC LINE. MONTHLY SERVICE.

FOR SEATTLE, WASHINGTON, VIA MOJI, KOBE AND YOKOHAMA.

Through Passenger Tickets and Bills of Lading issued for the Principal Cities in the UNITED STATES, CANADA, and EUROPE, in connection with the Great Northern Railway and Atlantic Steamer.

The Co.'s Steamship Wakamatsu Maru, Captain Amano, will be dispatched hence on THURSDAY, the 1st April, at 4 p.m., from Moji Koba, forming connection at the latter Port with the Company's Steamship Matsushima Maru, which will take on the Passage and Passengers destined for Seattle and Points beyond.

Consideration for the United States will be Quadruplicate, and one Copy must be mailed by the Steamer to the care of the Consul, Great Northern Railway, Seattle, Wash.

For Freight or Passage, apply to NIPPON YUSEN KAISHA, Hongkong, March 22, 1897. 598

NIPPON YUSEN KAISHA.

HONGKONG-VLADIVOSTOK LINE. MONTHLY SERVICE.

FOR VLADIVOSTOK, VIA SHANGHAI, CHEFOO, CHEMULPO, NAGASAKI, FUSAN, AND GENSAN.

The Co.'s Steamship Tsurumi Maru, will be dispatched as above on FRIDAY, the 9th April, at 4 p.m.

For Freight or Passage, apply to NIPPON YUSEN KAISHA, Hongkong, March 23, 1897. 597

NORTHERN PACIFIC STEAMSHIP AND RAILWAY COMPANIES.

VIA INLAND SEA OF JAPAN.

THE attention of Passengers is directed to the very cheap rates offered by this Line to the PACIFIC COAST and to the INTERIOR and EASTERN CITIES of the UNITED STATES and CANADA and EUROPE.

HONGKONG TO LONDON, \$400.

Excellent accommodation. First class Table, Doctor and Stewardess carried.

HONGKONG TO NEW YORK, \$250.

The Railroad travelling is second to none on the American Continent. Magnificent Scenery of the ROCKY and CASCADE MOUNTAINS. THE YELLOWSTONE NATIONAL PARK etc. Passengers to Europe may proceed by one of the first class ATLANTIC MAIL LINES.

HONGKONG TO TACOMA, \$225.

Rates of Passage to other Points on application.

Special rates allowed to members of Government Services.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG. (SUBJECT TO ALTERATION).

Olympia, 2,608 Saturday, April 3.

Brasmar, 3,601 Tuesday, May 1.

Tacoma, 2,541 Thursday, May 3.

Victoria, 3,167 Tuesday, June 8.

Olympia, 2,608 Tuesday, June 29.

Brasmar, 3,601 Tuesday, July 27.

For Freight or Passage, apply to

DODDWEIL, CARILL & CO., General Agents.

Hongkong, March 23, 1897. 596

SHIPPING.

ARRIVALS.

March 23.—

Empress of China, British steamer, 3,003, L. Archibald, R.N.R., Vancouver March 1, Yokohama 15, Kobe 17, Nagasaki 18, and Shanghai 20, Mails and 1,841 tons General—P. & O. P. & O. S. N. Co.

Kotow, British str., 4,675, Harry Smith, R.N.R., San Francisco Feb. 23, Yokohama March 14, Kobe 16, Nagasaki 18, and Shanghai 20, Mails and General, P. & O. S. N. Co.

Doria, British str., 6,675, Harry Smith, R.N.R., San Francisco Feb. 23, Yokohama March 14, Kobe 16, Nagasaki 18, and Shanghai 20, Mails and General, P. & O. S. N. Co.

For Freight or Passage, apply to

BUTTERFIELD & SWINE, Agents.

Hongkong, March 23, 1897. 599

CHINA NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

FOR FOOCHEW.

The Co.'s Steamship Kong,

Capt. Edward Somerville, will be dispatched as above on

TUESDAY, the 26th instant, at Noon.

For Freight or Passage, apply to

BUTTERFIELD & SWINE, Agents.

Hongkong, March 23, 1897. 599

MEMOR FOR TO-MORROW.

Shipping.

Noon.—Woyang leaves for Shanghai.

Noon.—P. M. S. S. Co.'s Six. City of Peking leaves for Amoy, Shanghai, and Japan and San Francisco.

Taikoo Maru, Japanese str., 1,483, T. Yoshimura, Singapore March 13, General.

Yokohama Maru, British steamer, 1,497, Irving, M. J. March 17, Coal—Doddwell, Carlill & Co.

NOTICES TO CONSIGNEES.

NOTICE TO CONSIGNEES.

THE PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY'S STEAMER THAMIS, FROM BOMBAY, COLOMBO AND STRAITS.

CONSIGNEES of Goods by the above-named Vessel are hereby informed that their Goods are being landed and placed at their risk in the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY'S GODOWNS at Kowloon, where each consignment will be sorted out Mark by Mark and delivery can be obtained as soon as the Goods are landed.

The Vessel brings on Cargo, viz., From LONDON, etc., ex. *Calcutta*, From CALCUTTA, ex. *China*, From PERNAMBUCO, ex. *Peru*.

Optional Goods will be landed here unless instructions are given to the contrary before 3 p.m. To-day.

Goods not cleared by the 25th Instant, at 3 p.m., will be subject to rent.

For Freight or Passage, apply to H. A. RITCHIE, Superintendent, Hongkong, March 22, 1897.

FROM HAMBURG, PENANG AND SINGAPORE.

THE Steamship *Erdo*, Captain T. OSTERMAN, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby requested to land in their Bills of Lading for onward delivery by the Undernamed and to make immediate delivery of their Goods from ship.

Optional cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before Noon To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the HONGKONG & KOWLOON WHARF & GODOWN CO., Ltd., and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 25th Inst., will be subject to rent.

All broken, chafed, and damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 25th Inst., at 3 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

SHIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, March 19, 1897.

503

STEAMSHIP GUADALQUIVEIR, COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

NOTICE.

CONSIGNMENT of Cargo from Marseilles to Hongkong, via S. S. *Ville de Coutances*, in conjunction with above Steamer, are hereby referred to. In the Godowns are held, and are subject to their risk into the Godowns of the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, Limited, at Kowloon, where delivery may be obtained immediately after landing.

Lists of Landing will be countersigned by the Undernamed.

Goods remaining undelivered after May-day, the 25th Instant, will be subject to rent and damage charges.

An Agent must be present to receive or before May-day, the 25th Instant, or they will not be received.

All Damaged Packages will be examined on the 25th Instant, at 3 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

G. LE CHAMEAUX, Agent.

Hongkong, March 18, 1897.

500

NOTICE TO CONSIGNEES.

THE PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY'S STEAMER JAPAN, FROM ANTWERP, LONDON AND STRAITS.

CONSIGNEES of Cargo by the above-named Vessel are hereby informed that their Goods are being landed and placed at their risk in the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY'S GODOWNS at Kowloon, where each consignment will be sorted out Mark by Mark and delivery can be obtained as soon as the Goods are landed.

This Vessel brings on Cargo, viz., From LONDON, etc., ex. *Paramatta*, From AUCKLAND, ex. *Vedette*, From CALCUTTA, ex. *Malta* and *Samoa*, From MADRAS, ex. *Leviathan*.

Optional Goods will be landed here unless instructions are given to the contrary before 3 p.m., To-day.

Goods not cleared by the 25th Instant, at 3 p.m., will be subject to rent.

No Fire Insurance will be effected by me in any case whatever.

All Damaged Packages must be left in the Godowns and a certificate of the damage obtained from the Godown Company within ten days after the vessel's arrival here, after which no Claims will be recognized.

H. A. RITCHIE, Superintendent.

Hongkong, March 20, 1897.

503

RIGAUD'S KANANGA WATER OF JAPAN (EXTRACTS).

The most delightful fruiting fruit water. It renders the skin firm, relieves mosquito bites and imparts a delicate fragrance and feeling of comfort.

RIGAUD'S CHOICEST NEW EXTRACTS

RECOMMENDED

KANANGA GRACIOSA

LOUIS XV IRIS BLANC

ASCANIO IRIS AMERÉ

LUCRECIA YLANG YLANG

LILAS DE PERSE PEAU DES PAGNE

BOUQUET DE L'ELYSÉE WHITE VIOLETS

BOUQUET ROYAL WHITE HÉLIOTROPE

ROGINA LILY OF THE VALLEY

A COMBINATION OF THESE FINE OILS.

RIGAUD & CO., PARFUMERS — PARIS.

For Sale by A. S. Watson & Co., Agents.

Hongkong, March 17, 1897.

504

Shipping.

Steamers.

EASTERN & AUSTRALIAN STEAMSHIP COMPANY, LIMITED.

FOR SYDNEY AND MELBOURNE, (Calling at TIMOR, PORT DARWIN & QUEENSLAND PORTS and taking through cargo to ADELAIDE, NEW ZEALAND, TASMANIA, &c.)

The Steamer *Memoria*, Captain M. ARTHUR, will be despatched for the above Ports on THURSDAY, the 25th Instant, at Daylight.

This well-known Steamer is especially fitted for Passengers, and has a Refrigerating Chamber, which ensures a plentiful supply of Fresh Provisions, Ice, &c., throughout the voyage. This Steamer is installed throughout with the Electric Light.

A Stewardess and a duly qualified Surgeon are carried.

For Freight or Passage, apply to GIBB, LIVINGSTON & Co., Agents.

Hongkong, March 10, 1897.

508

NIPPON YUSEN KAISHA.

JAPAN-AUSTRALIAN LINE.

MONTHLY SERVICE.

(Under Mail Contract).

FOR THURSDAY ISLAND, TOWNSVILLE, BRISBANE, SYDNEY AND MELBOURNE.

The Co.'s Steamship *Tokio Maru*, Capt. E. S. BASTOW, will be despatched as above on the 25th March, at 4 p.m.

This Steamer possesses Superior Passenger Accommodation and carries a duly qualified Doctor and a European Stewardess.

For Freight or Passage, apply to NIPPON YUSEN KAISHA.

Hongkong, February 23, 1897.

361

SHIEMSEN'S REGULAR LINE OF STEAMERS.

FOR BREMEN AND HAMBURG, (Taking cargo at through rates to RED SEA, MEDITERRANEAN AND BLACK SEA PORTS.)

The Co.'s Steamship *Maria Rickmers*, Captain BENO, will be despatched as above on FRIDAY, the 26th Instant.

For Freight, apply to SHIEMSEN, TOME & Co. Agents.

Hongkong, March 19, 1897.

503

STEAMSHIP GUADALQUIVEIR, COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

NOTICE.

CONSIGNMENT of Cargo from Marseilles to Hongkong, via S. S. *Ville de Coutances*, in conjunction with above Steamer, are hereby referred to. In the Godowns are held, and are subject to their risk into the Godowns of the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, Limited, at Kowloon, where delivery may be obtained immediately after landing.

Lists of Landing will be countersigned by the Undernamed.

Goods remaining undelivered after May-day, the 25th Instant, will be subject to rent and damage charges.

An Agent must be present to receive or before May-day, the 25th Instant, or they will not be received.

All Damaged Packages will be examined on the 25th Instant, at 3 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

G. LE CHAMEAUX, Agent.

Hongkong, March 18, 1897.

500

NOTICE TO CONSIGNEES.

THE PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY'S STEAMER JAPAN, FROM ANTWERP, LONDON AND STRAITS.

CONSIGNEES of Cargo by the above-named Vessel are hereby informed that their Goods are being landed and placed at their risk in the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY'S GODOWNS at Kowloon, where each consignment will be sorted out Mark by Mark and delivery can be obtained as soon as the Goods are landed.

This Vessel brings on Cargo, viz.,

From LONDON, etc., ex. *Paramatta*, From AUCKLAND, ex. *Vedette*, From CALCUTTA, ex. *Malta* and *Samoa*, From MADRAS, ex. *Leviathan*.

Optional Goods will be landed here unless instructions are given to the contrary before 3 p.m., To-day.

Goods not cleared by the 25th Instant, at 3 p.m., will be subject to rent.

No Fire Insurance will be effected by me in any case whatever.

All Damaged Packages must be left in the Godowns and a certificate of the damage obtained from the Godown Company within ten days after the vessel's arrival here, after which no Claims will be recognized.

H. A. RITCHIE, Superintendent.

Hongkong, March 20, 1897.

503

Shipping.

Steamers.

FOR SINGAPORE, HAVRE AND HAMBURG.

(Calling at NAPLES for landing Passengers if sufficient inducement offers.)

(Taking cargo at through rates to ANTWERP, AMSTERDAM, ROTTERDAM, LISBON, OPORTO, LONDON, LIVERPOOL AND BREMEN.)

The Co.'s Steamship *Leone*, Capt. R. SCHIRER, will be despatched for the above Ports on SATURDAY, the 27th Inst., at 5 p.m.

This well-known Steamer is especially fitted for Passengers, and has a Refrigerating Chamber, which ensures a plentiful supply of Fresh Provisions, Ice, &c., throughout the voyage. This Steamer is installed throughout with the Electric Light.

A Stewardess and a duly qualified Surgeon are carried.

For Freight or Passage, apply to SIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, March 22, 1897.

509

OCEAN STEAMSHIP COMPANY.

FOR LONDON VIA SUEZ CANAL.

The Co.'s Steamship *Patroclus*, Capt. B. B. BROWN, will be despatched as above on MONDAY, the 29th Inst.

For Freight, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

Hongkong, March 19, 1897.

508

NIPPON YUSEN KAISHA.

JAPAN-AUSTRALIAN LINE.

MONTHLY SERVICE.

(Under Mail Contract).

FOR THURSDAY ISLAND, TOWNSVILLE, BRISBANE, SYDNEY AND MELBOURNE.

The Co.'s Steamship *Tokio Maru*, Capt. E. S. BASTOW, will be despatched as above on MONDAY, the 29th Inst., at 4 p.m.

This Steamer possesses Superior Passenger Accommodation and carries a Doctor and Stewardess.

For Freight, apply to NIPPON YUSEN KAISHA.

Hongkong, February 10, 1897.

508

SHIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, March 19, 1897.

508

THE S. S. KAISAR-I-HIND, Captain C. L. DANIEL, carrying Her Majesty's Mail, will be despatched from Hongkong, at Noon, taking Passengers and Cargo for the above Ports.

Silk and Valuables, all Cargo for France, and Tea for London (under arrangement with the French Government) will be transported direct to Colombo into a steamer proceeding direct to Marseilles and London; other cargo for London, &c., will be conveyed via Bombay.

Parcels will be received at this Office until 4 p.m. on the day before sailing.

The contents and value of all packages are required.

Shippers are particularly requested to note the terms and conditions of the Company's Bills of Lading.

For further Particulars, apply to H. A. RITCHIE, Superintendent, P. & O. S.

HONGKONG MARKET PRICES
Corrected to Saturday, March 20, 1897.
At 1020 Cash per Dollar Mexican.

High, Low,
Cash, Cash.

肉食

	Chinese Names.	
Bacon, English,	來路	烟猪肉
Ame. Sugar cured	花旗	烟猪肉
Bacon	福州	烟猪肉
Japan, cured	日本	烟猪肉
Beef sirloin & prime cut, catty	牛龍外	嫩牛肉
Corned,	牛肉	嫩牛肉
Roast,	牛心	嫩牛肉
Soup,	牛肚	嫩牛肉
Steak,	牛腰	嫩牛肉
Bullock's Brains,	牛腦	嫩牛肉
Tongue, fresh, each	牛舌	嫩牛肉
" corned	牛頭	嫩牛肉
Head,	牛心	嫩牛肉
Heart,	牛腰	嫩牛肉
Hump, Salt	牛肩	嫩牛肉
Foot,	牛腳	嫩牛肉
Kidneys,	牛腎	嫩牛肉
Tail,	牛尾	嫩牛肉
Liver,	牛肝	嫩牛肉
Tripe (undressed) catty	牛肚	嫩牛肉
Calves Head and Foot, set	牛仔頭	嫩牛肉
Hams, American,	花旗火腿	嫩牛肉
Chinese,	華華火腿	嫩牛肉
English, New	日本火腿	嫩牛肉
Japan cured,	上海火腿	嫩牛肉
Shanghai,	上海火腿	嫩牛肉
Mutton Chop,	牛腰	嫩牛肉
Loin,	牛腰	嫩牛肉
Shoulder,	牛肩	嫩牛肉
Pigs' Chittlings,	牛仔頭	嫩牛肉
Feet,	牛腳	嫩牛肉
Fry,	牛腰	嫩牛肉
Head,	牛頭	嫩牛肉
Heart,	牛心	嫩牛肉
Kidneys,	牛腎	嫩牛肉
Liver,	牛肝	嫩牛肉
Pork, Chop,	牛腰	嫩牛肉
Corned,	牛腰	嫩牛肉
Leg,	牛腰	嫩牛肉
Nat or Lard,	牛腰	嫩牛肉
Sheep's Head and Feet,	牛頭	嫩牛肉
Heart.	牛心	嫩牛肉
Kidneys,	牛腎	嫩牛肉
Liver,	牛肝	嫩牛肉
Sucking Pigs,	牛仔頭	嫩牛肉
Suet, Beef,	牛油	嫩牛肉
Mutton,	牛油	嫩牛肉
Veal,	牛仔頭	嫩牛肉

Poultry.

	Chinese Names.	
Chicken	仔雞	嫩牛肉
Capon,	火腿	嫩牛肉
Ducks,	鴨	嫩牛肉
Doves,	鴿	嫩牛肉
Eggs, Hen	蛋	嫩牛肉
" Duck	蛋	嫩牛肉
Partridges,	火腿	嫩牛肉
Pigeons,	火腿	嫩牛肉
Pheasant,	火腿	嫩牛肉
Rice Birds,	火腿	嫩牛肉
Quail	火腿	嫩牛肉
Salp,	火腿	嫩牛肉
Turkey, Cook,	火腿	嫩牛肉
" Hen,	火腿	嫩牛肉
Tea,	火腿	嫩牛肉
Wild Ducks,	火腿	嫩牛肉

生口

	Chinese Names.	
Barbel,	鮑魚	嫩牛肉
Bream,	鮑魚	嫩牛肉
Bombay Ducks,	鮑魚	嫩牛肉
O'too Fresh Water Fish, catty	鮑魚	嫩牛肉
Carp,	鮑魚	嫩牛肉
Catfish,	鮑魚	嫩牛肉
Codfish, Salt,	鮑魚	嫩牛肉
Crabs,	鮑魚	嫩牛肉
Ottle Fish,	鮑魚	嫩牛肉
Dab,	鮑魚	嫩牛肉
Dace,	鮑魚	嫩牛肉
Dog Fish,	鮑魚	嫩牛肉
Eels, Conger,	鮑魚	嫩牛肉
" Fresh water,	鮑魚	嫩牛肉
Eels, Yellow,	鮑魚	嫩牛肉
Fish, Flies,	鮑魚	嫩牛肉
Frogs,	鮑魚	嫩牛肉
Fresh Fish,	鮑魚	嫩牛肉
Grouper,	鮑魚	嫩牛肉
Gudgeon,	鮑魚	嫩牛肉
Gurnard,	鮑魚	嫩牛肉
Herrings,	鮑魚	嫩牛肉
" smoked	鮑魚	嫩牛肉
Hilbert,	鮑魚	嫩牛肉
Laurel,	鮑魚	嫩牛肉
Lobster,	鮑魚	嫩牛肉
Mackerel,	鮑魚	嫩牛肉
Musk Fish,	鮑魚	嫩牛肉
Mullet,	鮑魚	嫩牛肉
Oysters,	鮑魚	嫩牛肉
Porpoise,	鮑魚	嫩牛肉

海鮮

	Chinese Names.	
Barbel,	鮑魚	嫩牛肉
Bream,	鮑魚	嫩牛肉
Bombay Ducks,	鮑魚	嫩牛肉
O'too Fresh Water Fish, catty	鮑魚	嫩牛肉
Carp,	鮑魚	嫩牛肉
Catfish,	鮑魚	嫩牛肉
Codfish, Salt,	鮑魚	嫩牛肉
Crabs,	鮑魚	嫩牛肉
Ottle Fish,	鮑魚	嫩牛肉
Dab,	鮑魚	嫩牛肉
Dace,	鮑魚	嫩牛肉
Dog Fish,	鮑魚	嫩牛肉
Eels, Conger,	鮑魚	嫩牛肉
" Fresh water,	鮑魚	嫩牛肉
Eels, Yellow,	鮑魚	嫩牛肉
Fish, Flies,	鮑魚	嫩牛肉
Frogs,	鮑魚	嫩牛肉
Fresh Fish,	鮑魚	嫩牛肉
Grouper,	鮑魚	嫩牛肉
Gudgeon,	鮑魚	嫩牛肉
Gurnard,	鮑魚	嫩牛肉
Herrings,	鮑魚	嫩牛肉
" smoked	鮑魚	嫩牛肉
Hilbert,	鮑魚	嫩牛肉
Laurel,	鮑魚	嫩牛肉
Lobster,	鮑魚	嫩牛肉
Mackerel,	鮑魚	嫩牛肉
Musk Fish,	鮑魚	嫩牛肉
Mullet,	鮑魚	嫩牛肉
Oysters,	鮑魚	嫩牛肉
Porpoise,	鮑魚	嫩牛肉

Pork.	catty	70
Pike,	"	—
Plaice,	"	—
Pomfret, White	"	200
Pomfret, Black	"	130
Prawns,	"	200
Ray,	"	50
Rock Fish,	"	70
Roach,	"	—
Salmon, (Canton),	"	240
Shark,	"	—
Salt Fish,	"	100
Skate,	"	—
Shrimps,	"	100
Snapper,	"	180
Sole,	"	100
Tench,	"	—
Turbot,	"	130
Turdu, small, fresh water,	"	300
Whiting,	"	—
White Bait,	"	35

TURFS.

	Colombia, catty	250
" (Tentau),	"	—
" (Japan),	"	—
Bananas, fragrant,	"	50
" (Burma),	"	—
Chestnuts, Chinese,	"	100
Caranapas,	"	—
coconuts,	"	50
Ground Nuts,	"	90
Lemons, China,	"	100
" Pek.,	"	—
Lichens, dried,	"	200
Flax,	"	—
Limes,	"	—
Mango, (Siam),	"	180
" (Manila),	"	—
Mangosteens,	"	dozen
Oranges, Sweet,	"	1.0
Pimento,	"	90
" (Siam),	"	100
Peach, Sweet,	"	—
Raisins, Muscat,	"	—
Pudding,	"	—
Water Chestnuts, com.	"	40
" Mandarin,	"	60
Walnuts,	"	130

Vegetables, &c.

	Artichokes, Shanghai, catty	50
Beans, (Broad),	"	100
" Long,	"	—
Beet Root,	"	30
Brinjals, Green,	"	40
" Red,	"	50
Broad Beans,	"	30
Bamboo Shoots,	"	110
Cabbage, Chinese cul.	"	50
Cabbage, Shantung, each	"	60
Carrot,	"	50
Celeri, Chinese,	"	30
" English,	"	60
Chillies, Dried,	"	130
" Red,	"	200
Curry, (Siam), English,	"	40
Oatenhakes,	"	—
Bitter Squash,	"	—
Garlic,	"	40
Ginger, young,	"	50
Horse Radish, "Shan,"	"	120
Indian Corn,	"	—
Lettuce, (English), each	"	10
Mushrooms, Fresh,	"	60
Onions, Fresh,	"	60
" Green,	"	30
" Shanghai,	"	—
" Japan,	"	40
Oktrees,	"	140
Parasies, English,	"	10
Potatoes, Sweet,	"	20
" Shanghai,	"	—
" Japan,	"	—
" American,	"	60
" Fuchow,	"	30
" Macao,	"	30
Pumpkin,	"	20
Purline,	"	25
Papaw,	"	20
Radish,	"	20
Rice, best quality, per picul,	"	\$4.50
" Common	"	\$4.10
Shallots,	"	50
Spinach, (Chinese)	"	30
Spinach,	"	—

